

## SMLOUVA NA PŘEVOD DAT (dále jen „smlouva“)

*uzavřená ve smyslu § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)*

### I. Smluvní strany

**1.1. Zákazník:** Podpůrný a garanční rolnický a lesnický fond, a.s.  
Sídlo: Sokolovská 394/17, 186 00 Praha 8 - Karlín  
Zastoupený: Ing. Mgr. Vladimírem Eckem, předsedou představenstva  
IČO: 49241494  
(dále jen „zákazník“ nebo PGRLF) na straně jedné

a

**1.2. Poskytovatel:** CRIF – Czech Credit Bureau, a.s.  
Sídlo: Štětškova 1638/18, Nusle, 140 00 Praha 4  
Zastoupený: [REDACTED]  
IČO: 26212242  
DIČ: CZ772080043  
zapsaný v OR vedeném Městským soudem v Praze,  
oddíl B, vložka 6853  
Banka: [REDACTED]  
Č.ú.: [REDACTED]  
(dále jen „poskytovatel“ nebo CRIF) na straně druhé

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají smlouvu následujícího znění:

### II. Předmět smlouvy

- 2.1. Poskytovatel se zavazuje dodat zákazníkovi data, upřesněná Technickou specifikací, ve formátu, stanoveném touto Technickou specifikací, a to v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou. Přesná specifikace dat a jejich cena je uvedena v této Smlouvě a jejich Přílohách.
- 2.2. Objem dat a jejich druh je dále dán smlouvami, které byly uzavírány s Poskytovatelem smlouvami v let 2015 až 2021 s tím, že data budou převedena Poskytovatelem do požadovaného formátu. Dále se jedná o data od ledna 2022 do 31. 12. 2022.
- 2.3. Při práci s daty musí zpracovatel zachovávat zásady mlčenlivosti, které byly uzavřeny v těchto smlouvách.
- 2.4. Zákazník se zavazuje data řádně dodané poskytovatelem převzít a zaplatit za něj sjednanou cenu způsobem a v termínu sjednaným touto smlouvou.

### III.

#### Doba a místo plnění


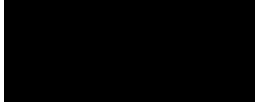
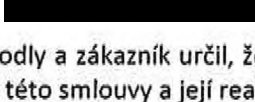

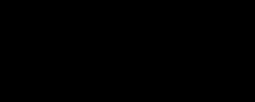

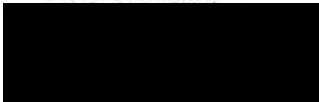
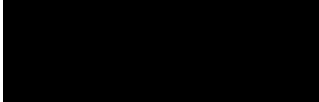

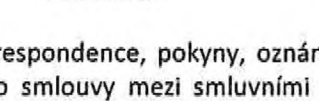
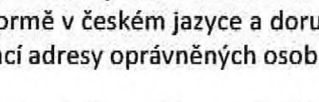
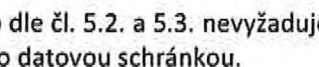

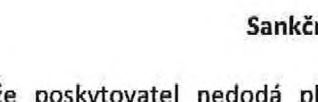
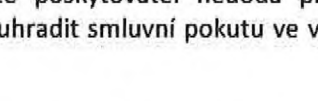
- 3.1. Poskytovatel se zavazuje dodat požadovaná data ve 2 etapách:
- 1. etapa do 31. 12. 2021 a obsahuje: vytvoření programu pro export dat, provedení exportu
  - 2. etapa do 31. 12. 2022 a jedná se o doplnění rozdílových dat
- 3.2. Data budou předána poskytovatelem a převzata zákazníkem na základě oboustranně podepsaného předávacího/akceptačního protokolu.
- 3.3. Místem plnění je areál sídla zákazníka.

### IV.

#### Cena a platební podmínky

- 4.1. Cena za plnění v rozsahu dohodnutém v této smlouvě a za podmínek v ní uvedených je stanovena dohodou smluvních stran.
- 4.2. Zákazník se zavazuje uhradit poskytovateli za plnění dle čl. 2.1. a 2.2. smlouvy cenu, a to vždy po dodání příslušného souboru dat po etapách dle článku 3.1. Smlouvy. Celková cena za obě etapy plnění musí být maximálně 300.000,- Kč. Bez DPH. K ceně bude připočtena DPH dle platných právních předpisů.
- 4.3. Cena je sjednána jako nejvýše přípustná, včetně všech poplatků a veškerých dalších nákladů spojených s plněním předmětu této smlouvy.
- 4.4. Cena bude zákazníkem uhrazena v české měně na základě daňového dokladu – elektronické faktury, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet poskytovatele. Elektronickou fakturu je poskytovatel povinen vystavit do 15 dnů po řádném a včasném dodání a převzetí plnění zákazníkem dle této smlouvy na základě předávacího/akceptačního protokolu a zaslat na adresu faktury@pgrlf.cz.
- 4.5. Daňový doklad – faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů, zejména zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je zákazník oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět poskytovateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněné či opravené faktury zákazníkovi.
- 4.6. Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení zákazníkovi.
- 4.7. Za den platby se považuje den odepsání fakturované částky z bankovního účtu zákazníka ve prospěch bankovního účtu poskytovatele.
- 4.8. Úhrada ceny nebo její částí bude poskytovateli převedena na jeho účet zveřejněný správcem daně podle § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a to i v případě, že na faktuře bude uveden jiný bankovní účet. Pokud poskytovatel nebude mít bankovní účet zveřejněný podle § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, správcem daně, provede zákazník úhradu na bankovní účet až po jeho zveřejnění správcem daně, aniž by byl zákazník v prodlení s úhradou. Zveřejnění bankovního účtu správcem daně oznámí poskytovatel bezodkladně zákazníkovi.

**V.**  
**Práva a povinnosti stran**

- 5.1. Odpovědnost je upravena dříve uzavřenými smlouvami, zvláště pak smlouvou č. 748 z r. 2015.
- 5.2. Strany se dohodly a poskytovatel určil, že osobou oprávněnou k jednání za prodávajícího ve věcech, které se týkají této smlouvy a její realizace je:  
Jméno:   
email:   
tel.:   
Jméno:   
email:   
tel.: 
- 5.3. Strany se dohodly a zákazník určil, že osobou oprávněnou k jednání za kupujícího ve věcech, které se týkají této smlouvy a její realizace je:  
Jméno:   
email:   
tel.:   
Jméno:   
Email:   
Tel.:   
Jméno:   
Email:   
Tel.: 
- 5.4. Veškerá korespondence, pokyny, oznámení, žádosti, záznamy a jiné dokumenty vzniklé na základě této smlouvy mezi smluvními stranami nebo v souvislosti s ní budou vyhotoveny v písemné formě v českém jazyce a doručují se e-mailem nebo datovou schránkou, k rukám a na doručovací adresy oprávněných osob dle této smlouvy.
- 5.5. Změna osob dle čl. 5.2. a 5.3. nevyžaduje uzavření dodatku k této smlouvě, postačí sdělení e-mailem nebo datovou schránkou.

**VI.**  
**Sankční ujednání**

- 6.1. V případě, že poskytovatel nedodá plnění v termínech dle této smlouvy, zavazuje se zákazníkovi uhradit smluvní pokutu ve výši 0,5 % z celkové ceny za každý i jen započatý den prodlení.
- 6.2. V případě prodlení zákazníka s úhradou faktury je poskytovatel oprávněn uplatnit vůči kupujícímu úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i jen započatý den prodlení s úhradou faktury.
- 6.3. Okolnosti vylučující odpovědnost nemají vliv na povinnost platit smluvní pokutu.
- 6.4. Úhradou smluvní pokuty zůstávají nedotčena práva smluvních stran na náhradu škody v plné výši.

## VII. Platnost a účinnost smlouvy

- 7.1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smlouvy oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění smlouvy provede zákazník.
- 7.2. Smlouvu je možné ukončit:
- a) písemnou dohodu smluvních stran,
  - b) odstoupením od smlouvy.
- 7.3. Odstoupit od smlouvy lze pouze z důvodů stanovených ve smlouvě nebo zákonem. Od této smlouvy může smluvní strana dotčená porušením povinnosti jednostranně odstoupit pro podstatné porušení této smlouvy, přičemž za podstatné porušení této smlouvy se zejména považuje:
- a) na straně zákazníka nezaplacení ceny za jednotlivé etapy plnění podle této smlouvy ve lhůtě delší 30 dní po dni splatnosti příslušné faktury,
  - b) na straně poskytovatele, jestliže nedodá řádně a včas předmět plnění dle této smlouvy a nezjedná nápravu do 30 dnů od písemného upozornění kupujícím na neplnění této smlouvy
- 7.4. Zákazník je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že podle údajů uvedených v registru plátců DPH se poskytovatel stane nespolehlivým plátcem DPH. Nebo může zaplatit pouze cenu bez DPH a poskytovatel bude tímto považovat cenu za uhrazenou. Výši DPH pak zákazník uhradí dle právních předpisů.
- 7.5. Skončením účinnosti smlouvy zanikají všechny závazky smluvních stran ze smlouvy. Skončením účinnosti nebo jejím zánikem nezanikají nároky na náhradu škody a zaplacení smluvních pokut sjednaných pro případ porušení smluvních povinností vzniklé před skončením účinnosti smlouvy, a ty závazky smluvních stran, které podle smlouvy nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i nadále, nebo u kterých tak stanoví zákon.

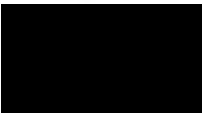
## VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Vztahy mezi stranami se řídí českým právním řádem. Ve věcech smlouvou výslovně neupravených se právní vztahy z ní vznikající a vyplývající řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
- 8.2. Veškeré změny či doplnění smlouvy lze učinit pouze na základě písemné dohody smluvních stran. Takové dohody musí mít podobu datovaných, číslovaných a oběma smluvními stranami podepsaných dodatků smlouvy a musí být uveřejněny zákazníkem v registru smluv.
- 8.3. Vztahuje-li se důvod neplatnosti jen na některé ustanovení smlouvy, je neplatným pouze toto ustanovení, pokud z jeho povahy, obsahu anebo z okolností, za nichž bylo sjednáno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy.
- 8.4. Smluvní strany budou vždy usilovat o přátelské urovnání případných sporů vzniklých ze smlouvy. Pokud nebylo dosaženo přátelského urovnání sporu ani do 30 pracovních dnů po jeho

prvním oznámení druhé straně, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna obrátit se svým nárokem k příslušnému soudu.

- 8.5. Smlouva se vyhotovuje elektronicky a je také elektronicky podepsána.
- 8.6. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:  
a) Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění  
b) Příloha č. 2 – Akceptační protokol
- 8.7. Poskytovatel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním plného znění smlouvy tak, aby tato smlouva mohla být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel rovněž souhlasí s uveřejněním plného znění smlouvy dle č. zákona 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a to po znečitelnění zákonem stanovených údajů.
- 8.8. Poskytovatel bere na vědomí a souhlasí, že je osobou povinnou ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel je povinen plnit povinnosti vyplývající pro něho jako osobu povinnou z výše citovaného zákona
- 8.9. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem bez výhrad souhlasí. Smlouva je vyjádřením jejich pravé, skutečné, svobodné a vážné vůle. Na důkaz pravosti a pravdivosti těchto prohlášení připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

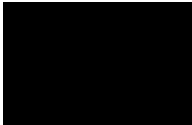
Za zákazníka

  
Digitálně podepsal  
Mgr. Ing. Vladimír Eck  
Datum: 2021.10.27  
12:21:13 +02'00'


.....

Mgr. Ing. Vladimír Eck – předseda  
představenstva

Za prodávajícího:

  
Datum: 2021.10.27  
11:40:30 +02'00'

.....



## **Předmět zakázky**

Předmětem zakázky je příprava a export dat, která byla historicky poptávána PGRLF a. s. (Dále jen „Zadavatel“) pomocí aplikace iRating anebo Cribis od společnosti CRIF - Czech Credit Bureau, a.s. (Dále jen „Dodavatel“) na základě uzavřených smluv.

## **Specifikace a rozsah**

Vypracování přehledu zpracování dat pro tyto služby.

- Formát dat

XML

Zvolením způsobu předání dat ve formátu XML bude tato předávka obsahovat předlohu XSD schématu ve kterém budou popsány veškeré elementy a atributy, pořadí, obsah, datový typ a případně výchozí/fixní hodnota pro jejich možnou integraci a zpracování do interních systémů PGRLF.

nebo

CSV

V souboru budou data ve formátu UTF-8, data (jednotlivé sloupce tabulky) budou odděleny středníkem a textový kvalifikátor budou uvozovky.

- Obsah dat

Dodavatel připraví dávku dat, která bude obsahovat v jednom záznamu

Vstup dat, tedy požadavek ze strany Zadavatele.

Výstup dat, která byla Zadavatelem požadována.

Zadavateli budou v rámci této dohody předána veškerá data, která v minulosti byla poptávána Zadavatelem v dohodnutém formátu.

## **Vyhodnocení a akceptace**

Zadavatel ověří kompletní zpracování/nahrání všech záznamů do interního systému Azure Synapse anebo vlastní DB.

## Akceptační protokol

Název projektu:	<b>PŘEVOD DAT</b>		Číslo smlouvy:	
Projekt:				
Datum zahájení projektu:		Datum ukončení projektu:		
Odběratel/Objednatel:	Podpůrný a garanční rolnický a lesnický fond, a.s.			
Adresa:	Sokolovská 394/17, 186 00 Praha 8 - Florenc			
Zodpovědná osoba:				
Dodavatel:				

<b>Předmět akceptace:</b>
<b>Výhrady k akceptaci:</b>
<b>Komentář:</b>

<b>Datum akceptace:</b>			
<b>Dodavatel</b> Jméno a příjmení: Funkce:		<b>Podpis:</b>	
Podpisem zodpovědná osoba Objednatele vyjadřuje svůj souhlas s obsahem tohoto akceptačního protokolu.			
<b>Odběratel</b> Jméno a příjmení: Funkce:		<b>Podpis:</b>	
<b>Odběratel</b> Jméno a příjmení: Funkce:		<b>Podpis:</b>	